

Sslawa w wyżnih Bogu

Ehre sei Gott in der Höhe / Glory to God in the Highest

Slavonic church lyrics: Sticheron for the Nativity of Christ

German lyrics: Pavel Brochin, © Helbling

English lyrics: Christopher Inman, © Helbling

Composed by Nikolai Kapelanov (1855–1914)

Nicht zu schnell (in Halben) / *Not too fast* / *Half note*

S 1

Sslá - - - - va w wý - - - - šnih Bó - gu,
 Eh - - - - re sei Gott in der Hö - he,
 Glo - - - - ry to God in the high - est,

S 2

Sslá - - - - va w - - - - šnih Bó - gu,
 Eh - - - - re sei Gott in der Hö - he,
 Glo - - - - ry to God in the high - est,

A

Sslá - - - - va w wý - - - - šnih Bó - gu,
 Eh - - - - re sei Gott in der Hö - he,
 Glo - - - - ry to God in the high - est,

T 1

Sslá - - - - va w wý - - - - šnih Bó - gu,
 Eh - - - - re sei Gott in der Hö - he,
 Glo - - - - ry to God in the high - est,

T 2

Sslá - - - - va w wý - - - - šnih Bó - gu,
 Eh - - - - re sei Gott in der Hö - he,
 Glo - - - - ry to God in the high - est,

B

Sslá - - - - va w wý - - - - šnih Bó - gu,
 Eh - - - - re sei Gott in der Hö - he,
 Glo - - - - ry to God in the high - est,

Piano
 (für die Probe/
 for rehearsal)

3

mf

i na se - mli mir; dnssj wo - sspr - je - mlet
 und auf Er - den Frie - de; heut' will emp - fan - gen
 and on earth let peace reign; Beth - - - - - nem this

mf

i na se - mli mir; dn wo - sspr - je - mlet
 und auf Er - den Frie - de; heut' will emp - fan - gen
 and on earth let peace reign; Beth - - - - - le - hem this day

mf

i na se - mli mir; dnssj wo - sspr - je - mlet
 und auf Er - den Frie - de; heut' will emp - fan - gen
 and on earth let peace reign; Beth - - - - - le - hem this day

8

mf

i na se - mli mir; dnssj wo - sspr - je - mlet
 und auf Er - den Frie - de; heut' will emp - fan - gen
 and on earth let peace reign; Beth - - - - - le - hem this day

mf

i na se - mli mir; dnssj wo - sspr - je - mlet
 und auf Er - den Frie - de; heut' will emp - fan - gen
 and on earth let peace reign; Beth - le - hem this day

mf

i na se - mli mir; dnssj wo - sspr - je - mlet
 und auf Er - den Frie - de; heut' will emp - fan - gen
 and on earth let peace reign; Beth - le - hem this day

mf

i na se - mli mir; dnssj wo - sspr - je - mlet
 und auf Er - den Frie - de; heut' will emp - fan - gen
 and on earth let peace reign; Beth - le - hem this day

cresc.

S 1
S 2

Wi - fle - jém sse - djá - šča - go
Beth - le - hem den, der all - zeit
will re - ceive him, who ev - er with the

cresc.

A

cresc.

T 1
T 2

Wi - fle - jém sse - djá - šča - pri - ssno
Beth - le - hem den, der all zeit mit dem
will re - ceive him, who ev er with the

B

sso O - tsém, dnessj - nge - - li
Va - ter thron, heut' lob - prei - sen
Fa - ther re the an - - gels sing

divisi p

sso O - tsém, dnessj Á - nge - li
Va - ter thron, heut' lob - prei - sen
Fa - ther re the an - gels sing

8

O - tse
thron,
- tse;

Mla - dé - ntsa ro - ždé - nna - ge - go - lé
 die - En - gel - dies - Kin - de - lein - e -
 this - day - to - the - new - born - child - them -

cresc.
 pno - ssa - wo - wjat: Sslá - (Sslá) - - - va
 ren - got - tes - dig: Eh - (Eh) - - - re
 ful - songs - pran - Lord: Glo - (Glo) - - - ry

unis.

f
 Sslá - (Sslá) - - - va
 Eh - (Eh) - - - re
 Glo - (Glo) - - - ry

f

7

w_ wý - - - - šnih Bó - gu, i na_ se - - - - mlí mir,
 sei_ Gott_ in der Hö - he, und auf_ Er - - - - de,
 to_ God_ in the high - est, and on_ - - - - reign,

8

w_ wý - - - - šnih_ Bó - gu, i na_ se - - - - mlí_ mir,
 sei_ Gott_ in_ der_ Hö - he, und auf_ Er - - - - den_ Frie - de,
 to_ God_ in_ the_ high - est, and on_ - - - - let_ peace_ reign,

9

f_če - lo - - - - tseh_ bla - go - w - lé - - - - ni - je.
 und den_ Men - - - - schen_ ein_ Wohl - ge - fal - - - - len.
 and good will_ to_ all_ of man - - - - kind.

8

f_če - lo - - - - we_ sch_ bla - go - wo - lé - - - - ni - je.
 Men - - - - schen_ ein_ Wohl - ge - fal - - - - len.
 d_ ge_ un - to_ all_ of man - - - - kind.

8